

Dokumentu Konseitu

Kona-ba

Instituisaun Tuirmai Hafoin tiha CAVR no CVA

Historia konseitu

Outubru 2009

Historia konseitu ida ne'e prepara hodi naran komisaun estering husi "Dialogu Konsensus Nasional konaba Lia-loos, Justisa no Rekonsiliaun iha Timor-Leste" ho Membru Parlamentu no Lideransa Partidus Politiku sira.

Historia konseitu ida-ne'e prepara hosi Grupu Servisu ne'ebe komposta hosi reprezentante sira hosi organizasaun sira tuirmai: FOKUPERS, HAK Association, ICTJ, PDHJ, STP-CSVR, UNMIT (Siksaun Direitus Umanus no Justisa Tranzitória).

Sumáriu Ezekutivu

Dokumentu konseitu ida-ne'e prepara tiha ona atu tulun Membru sira Parlamentu Nasionál Timor-Leste nian iha sira-nia diskusaun kona-ba oinsá atu implementa rekomendasaun sira relatóriu CAVR no CVA nian. Dokumentu ne'e la'o tuir konsulta sira ne'ebé hala'o hosi líder polítiku sira no Membru Parlamentu sira ne'ebé hala'o iha Dili iha fulan-Juñu no Setembru, tinan 2009 nu'udar parte Diálogu Konsensu Nasionál kona-ba Lia-Loos, Justisa no Rekonsiliaun.

Partisipante sira iha konsulta ne'ebé hala'o iha loron 10, fulan-Setembru, jeralmente, afa'vor ba konseitu atu hamosu autoridade estatutu autónoma ida, nu'udar mekanizmu ida-ne'ebé apropriadu atu implementa rekomendasaun sira ne'ebé diskuti ne'e. Iha fiar katak mekanizmu ida ho tipu hanesan ne'e sei hetan apoiu polítiku ne'ebé boot, autoridade jurídku no estatutu ne'ebé sai nesesáriu atu implementa rekomendasaun sira-ne'e efetivamente ba interese nasional.

Dokumentu konseitu ida-ne'e artikula kona-ba saida maka instituisaun ne'e sei halo no oinsá sei atu harii no funciona. Maske sai autónoma politikamente, instituisaun ne'e sei servisu hamutuk ho Governu atu fasilita no ajuda Ministériu sira, Sekretariadu sira no ajénsia sira governu nian hodi implementa rekomendasaun sira ne'ebé relevante ho sira-nia agenda sira.

Estrutura

Instituisaun ne'e sei estabesele hosi aktu Parlamentu nian ida-ne'ebé sei defini ninia termu referénsia, funsaun sira, responsabilidade sira, poder sira no estrutura. Instituisaun ne'e sei relata direktamente ba Parlamentu no sei finansia hosi orsamentu nasional. Konsellu diretór sira onoráriu nian ida, ne'ebé nomeia hosi Parlamentu hafoin tiha iha nomeasaun pública, no responsabiliza ba Parlamentu, sei nomeia Diretór Ezekutivu ida no iha responsabilidade ba governasaun tomak instituisaun ne'e nian no hala'o nia mandatu ne'ebé konsistente ho lejizlasaun parlamentár.

Instituisaun ne'e sei lokaliza iha eis Komarka Balide no tau naran Sentru Memoriál Komarka—Halo pasadu Timor-Leste nian Serbiu Futuru (sub-testu). Nia durasaun seidak defini loloos, depende ba iha revizaun hosi Parlamentu iha intervalu sira ba tinan lima nia laran. Sasan sira Sekretariadu Tékniku Pós-CAVR nian sei transfere ba iha orgaun foun ne'e.

Funsaun

Misaun jerál instituisaun tuirmai ne'e mak sei atu kompleta servisu CAVR no CVA nian iha servisu ba direitus umanus, dignidade vítima sira-nian, rekonsiliaun, lia-loos, amizade ho Indonézia no hapara impunidade.

Parlamentu sei prezisa defini funsaun instituisaun ida ne'e. Bazeia ba rezolusaun husi partidu hotu iha Komisaun A Parlamantu Nasional iha tinan 2008 kona ba relatorio CAVR no relatorio CVA, iha sugestaun katak instituisaun ne'e sei hala'o mandatu ne'e liu husi servisu hamutuk ho governu hodi implementa rekomendasaun sira hosi relatóriu rua ne'e iha área lima tuirmai:

- Dokumentasaun no peskiza
- Reparasaun no memorializasaun
- Soializasaun, edukasaun no formasaun
- Dezaparesimentu no ema sira ne'ebé lakon
- Hato'o relatóriu kona-ba koordinasaun no implementasaun rekomendasaun sira CAVR no CVA nian

Konteudu

1. Antesedénsia	1
2. Vizaun, prinsípiu no objetivu sira instituisaun tuirmai nian	1
2.1. <i>Vizaun</i>	2
2.2. <i>Prinsípiu sira</i>	2
2.3. <i>Objetivu sira</i>	3
3. Instituisaun tuirmai	3
3.1. <i>Introdusaun</i>	3
3.2. <i>Estatutu, estrutura no kompozisaun instituisaun nian</i>	3
3.3. <i>Podér sira hosi Instituisaun tuirmai</i>	4
3.4. <i>Aspetu seluk hosi instituisaun tuirmai</i>	5
4. Funsan sira instituisaun foun ne'e nian	5
4.1. <i>Dokumentasaun no peskeiza</i>	6
4.2. <i>Reparasaun sira no memorializasaun</i>	10
4.3. <i>Sosializasaun, edukasaun no formasaun</i>	17
4.4. <i>Dezaparesimentu no Ema-Lakon sira</i>	19
4.5. <i>Hato'o relatóriu kona-ba koordenasan no implementasaun ba rekomendasaun sira CAVR no CVA nian</i>	21

1. Antesedénsia

Comissão de Acolhimento, Verdade e Reconciliação (CAVR) ne'e estabelese atu determina lia-loos kona-ba violasaun sira direitos umanus nian, ne'ebé akontese iha Timor-Leste entre tinan 1974 no 1999, fasilita rekonsiliaun, restaura dignidade vítima sira-nian no ajuda re-integrasaun individuun sira-nian filafali ba sira-nia comunidade sira. CAVR hetan ezijénsia atu rekomenda reforma no inisiativa sira ne'ebé sei prevene akontesimentu filafali violasaun sira direitos umanus nian sira-ne'e iha futuru.

CAVR hatama nia relatóriu finál, *Chega!* Ba Prezidente Repúblika iha loron 31, fulan-Outubru, tinan 2005. Iha loron 28, fulan-Novembru *Chega!* ne'e hato'o ba iha Parlamentu Nasionál hosi Prezidente Repúblika. *Chega!* kontein testemuña detalladu ida kona-ba koflitu sira tinan 1975-1999 nian, violasaun sira direitos umanus nian ne'eb'e akontese, rezultadu sira kona-ba responsabilidade, no hato'o rekomendasaun 200.

Iha loron 9, fulan-Marsu, tinan 2005, Indonézia no Timor-Leste konkorda kona-ba termu referénsia atu hamosu Komisaun bilaterál ida ba Verdade no Amizade (CVA). Objetivu sira CVA nian maka atu estabelese lia-loos kona-ba violénsia tinan 1999 nian iha Timor-Leste no haforsa rekonsiliaun no amizade entre rai rua ne'e.

Relatóriu finál CVA nian, Per Memoriam Ad Spem hato'o ba iha Parlamentu Nasionál iha loron 9, fulan-Outubru, tinan 2008. Konkluzauun sira CVA nian kona-ba violénsia 1999 no rekomendasaun sira ne'e konsistente ho konkluzauun no rekomendasaun sira CAVR nian.

Komisaun Parlamentár ba Kestaun sira Konstitusionál nian, Justisa, Administrasaun Públika, Poder Lokál no Lejizlasaun Governu nian (Komisaun A) hato'o tiha ona proposta kona-ba rezolusaun rua ba Parlamentu Nasionál ne'ebé rekoñese progresu sira komisaun rua ne'e nian, rekoñese komisaun rua nia rezultadu peskiza, no hato'o proposta kona-ba implementasaun ba komisaun rua nia rekomendasaun sira liuhosi prosesu mesak ida de'it ne'ebé koordinadu.

Haktuir ba iha intensaun sira Komisaun A nian, dokumentu konseitu ida-ne'e fó sai kona-ba knaar posivel, poder sira no estrutura institusionál instituisaun implementasaun CAVR/CVA nian ida

Objetivu dokumentu ida-nian maka atu fornese baze ida ne'eb'e Parlamentu Nasionál bele kria lei ida-ne'ebé defini estruktrua no knar instituisaun ida ne'ebé bele ajuda implementa rekomendasaun CAVR no CVA nian.

2. Vizaun, prinsípiu no objetivu sira instituisaun tuirmai nian

Maske iha diferença iha eskopu, CAVR no CVA ne'e hetan mandatu atu estabelese lia-loos kona-ba violasaun sira direitos umanus nian ne'ebé akontese iha Timor-Leste, promove rekonsiliaun no halo rekomendasaun sira balu, ne'ebé dezeńha atu promove rekonsiliaun no direitos umanus partikularmente iha Timor-Leste no Indonézia. Rekomendasaun sira relatóriu rua ne'e nian ne'e tau énfaze ida ba iha medida sira, porezemplu hanesan reparasaun ba vítima sira violasaun direitos umanus nian, uzu istória Timor-Leste nian atu hanorin kona-ba direitos umanus no prevensaun konfliktu, investiga paradeiru ema sira ne'ebé lakon no hamosu reforma institusionál sira balu hodi garante katak violasaun sira direitos umanus pasadu nian la repete filafali.

Rekomendasaun sira komisaun verdade nian ne'e sai nu'udar komponente esensial no integrál misaun nian ne'ebé ofisialmente fó ba iha komisaun. Fallansu atu implementa rekomendasaun sira-ne'e halo servisu ba rekonsiliasaun, responsabilizasaun no direitus umanus la hotu. La kompleta servisu ne'e mós sei

- hamosu frustasaun ba vítima sira rihun barak mak haklaken sira-nia esperiensa sira ne'ebé nakonu ho terus ho espetativa atu hetan resposta ida-ne'ebé substansiál no ofisial;
- hamosu risku ne'ebé fahe opiniaun públiku no politiza kestaun sira ba importansia nasional nian;
- hafraku konfiansa iha Parliamentu tanba Parlamentu haree ba falla atu kumpri ninia lei sira rasik (ne'ebé ezije katak relatóriu CAVR nian hatama ba iha Parlamentu hodi hetan konsiderasaun) no atu sai fraku iha interferénsia polítika nia leet;
- hafraku luta globál atu hapara impunidade no halo avansu ba direitus umanus;
- gasta osan barak, esforsu no tempu ne'ebé hato'o ba komisaun rua ne'e.

Prinsípiu no objetivu sira instituisaun foun ne'e nian tenke refleta espíritu no intensaun CAVR no CVA nian.

2.1. Vizaun

Atu hatan ba violénsia no terus ne'ebé dokumenta iha relatóriu sira CAVR no CVA nian, instituisaun foun ne'e sei dedikadu atu promove aprende hosi istória ida-ne'e no fasilita mudansa sira ne'ebé sei kontribui ba iha harii nasaun, evita akontese filafali violasaun sira hanesan ne'e no konsolida dame. Buat ne'e sei hala'o espesifikamente liuhosi fasilita implementasaun rekomendasaun sira relatóriu rua ne'e nian. Liuhosi servisu ida-ne'e, instituisaun foun ne'e sei kontribui mós no halo parte iha luta internasionál ba direitus umanus no hapara impunidade.

2.2. Prinsípiu sira

Prinsípiu xave sira instituisaun foun ne'e mak sei atu:

- proteje no promove direitus umanus iha ninia servisu tomak;
- atua tuir prinsípiu sira lei internasionál nian no Konstituisaun Timor-Leste;
- atua beibeik ba interese sira vítima¹ nian no promove partisipasaun ativa vítima sira-nian iha instituisaun ni prosesu no programa sira tomak;
- funsiona iha maneira konsultivu, inkluzivu no kolejiál tantu iha ninia organizasaun interna, política sira no prosesu sira no ninia relasaun esterna sira;
- servisu kolaborativamente ho parseiru relevante sira hotu, inklui maibé la limita ba iha orgaun sira Estadu nian, instituisaun relijioza sira, sosiedade sivil no comunidade internasionál;
- dezenvolve no implementa iha ninia atividade sira hotu koñesimentu jéneru nian ida-ne'ebé forte, inklui política sira ne'ebé espesífiku no programa sira ne'ebé iha objetivu atu alkansa asesu hanesan ba feto sira iha programa no atividade sira instituisaun nian hotu;
- garante katak instituisaun ne'e envolve an no buka partisipasaun hosi labarik sira no ema foin sa'e sira;
funsiona hanesan instituisaun aprendizajen nian ida maka nakloke, ne'ebé promove partisipasaun públika no asesu ba iha nia biblioteka, arkivu no facilidade sira seluk.

¹ Ba objetivu sira lejjzlasaun ida-ne'e nian, vítima ne'e nu'udar ema ida-ne'ebé sofre violasaun direitus umanus durante no iha kontestu konfliktu sira polítiku nian iha Timor-Leste entre tinan 1974-1999. Defínisaun ida-ne'e sei tenke dezenvolve liután iha prosesu halo ezbosu ba lei.

2.3. *Objetivu sira*

Objetivu sira hosi instituisaun foin ne'e maka sei atu:

- halo avansu direitus umanus no prevene akontese violensia filafali;
- haburas komprensaun ida kona-ba natureza, impaktu no kauza sira violasaun direitus umanus nian durante konfliktu politiku sira iha Timor-Leste entre tinan 1974-1999;
- ajuda parte sira Estadu nian atu kumpri sira-nia obrigasaun sira ba vítima violasaun sira direitus umanus nian iha tempu pasadu hodi konfliktu politiku tinan 1974-1999 nian no kontribui atu restaura dignidade vítima sira-nian, no
- promove kultura responsabilizasaun, justisa no respeitu ba estadu direitu.

3. Instituisaun tuirmai

3.1. *Introdusaun*

Grupu servisu hato'o opsaun posivel tolu ba mekanizmu foun ida ba Diálogu Konsensu Nasionál ba daruak kona-ba Lia-loos, Justisa no Rekonsiliaun ne'ebé hala'o iha Dili iha loron 10, fulan-Setembru, tinan 2009.

Opsaun sira ba ketaun maka (a) kontinuasaun hosi Ministériu Governu nira, (b) Sekretariadu foun ba Estadu no (c) entidade autónoma ida. Hato'o mós argumentu sira hodi kontra kada opsaun.

Membru Parlamentu sira no partidu politiku sira ne'ebé partisipa iha loron 10, fulan-Setembru, tinan 2009 barak liu fó afavór ba opsaun datoluk.

Mekanizmu principál sira tuir mai.

3.2. *Estatutu, estrutura no kompozisaun instituisaun nian*

Instituisaun foun tenke sai entidade legál autónoma, hanesan ho gabinete Provedór. Ninia mandatu sei determina hosi Parlamentu hodi hato'o relatóriu direktamente ba Parlamentu. Instituisaun ne'e sei harii hosi Governu no sei halo ligasaun besik ba Ministériu Governu nian ne'ebé relevante hodi fó assisténsia sira ba implementasaun rekomendasaun babain sira ba CVA no CAVR. Lejislasaun tenke estabelese rejime auditoria ida, ne'ebé konsistente ho entidade legál autónoma sira.

Instituisaun foun sei iha estrutura jerál hanesan tuir mai. Estrutura detalla ida sei artikula ba proposta lei nian

- **Konsellu Diretór sira**

Konsellu administrasaun sei kompostu hosi ema na'in-lima ne'ebé sei iha responsabilidade tomak ba administrasaun, politiku sira, jestaun no finansa instituisaun nian no relasaun sira ho departementu governu nian sira-ne'ebé relevante inklui funsionáriu sira. Membru konsellu sira sei sai membru onorífiku no sei la afilia ba partidu politiku ruma. Sira sei inklui pelumenus feto na'in-rua ne'ebé mai hosi ema ne'ebé iha kompeténsia no karaterística morál ne'ebé-as, imparialidade, integridade no iha kompromisu ba direitus umanus no vítima sira. Pelumenus ema ida tenke iha esperiénsia ba finansa hodi nune'e konsellu bele ezekuta supervizaun efikas ba jestaun finanseiru instituisaun nian. Membru konsellu sira sei nomeia hosi Parlamentu ba periodu ida tinan-tolu nian (sei troka dala ida-de'it) tuir konsekuénsia ba prosesu nomeiasaun públiku ida no sei responsabiliza ba Parlamentu.

Grupu Servisu kurtu prazu ida, kompostu hosi representante sira hosi Sekretáriu Tékniku Postu-CAVR no organizasaun apropiadu sira seluk, ne'ebé sei autoriza hosi Parlamentu atu apoiu hodi harii Administrasaun Konsellu sira. Prosesu sei presiza Grupu Servisu hodi: (a) estabese painél selesaun ida (b) organiza programa informasaun públiku nasional ida (c) apoiu painél selesaun hodi bolu nomesaun sira ba konsellu no (d) hato'o lista badak kandidatu sira ba Parlamentu atu nomeia ba konsellu.

Administrasaun konsellu sira, ne'ebé hetan apoiu hosi Grupu Servisu, hodi asume responsabilidade ba etapa seluk atu harii instituisaun foun.

- **Diretór Ezekutivu**

Diretór Ezekutivu sei nomeia hosi Konsellu tuir konsekuénsia hosi prosesu nakloke ida ho oportunidade ne'ebé hanesan ba prosesu rekrutamentu no sei responsabiliza ba konsellu. Diretór Ezekutivu sei responsabiliza ba jestaun hosi loron ba loron hosi instituisaun nia programa sira, polítiku sira, funsionáriu sira, finansa sira no relasaun sira ho ema prinsipál sira-ne'ebé interesadu, inklui departementu governu sira-ne'ebé relevante ho funsionáriu sira. Diretór Ezekutivu sei hetan asisténsia hosi Konsellu atu harii no tulun ekipa motivada ida, ne'ebé komprometida ho kle'an ba ideia no objetivu sira instituisaun nian (lista hosi 2.2 no 2.3 iha leten hodi servisu no estuda nu'udar ekipa.)

- **Rekrutamentu**

Diretór Ezekutivu sei hetan asisténsia hosi direktór programa sira no funsionáriu seluk, sei hetan kontratu tuir konsekuénsia ba oportunidade hanesan ida-ne'ebé nakloke ba prosesu rekrutamentu .

Tenke fó atensaun substansiál, liuliu iha etapa dahuluk sira, ba formasaun, interkámbeu no forma seluk sira hosi kapasitasaun ba sira-ne'ebé envolvidu iha instituisaun foun – inklui membru konsellu sira, direktór ezeutivu, direktór programa no funsionáriu.

Nível salariál, kondisaun servisu sira, prosedimentu sira no kestaun operasionál sira seluk sei sai sujeitu ba regulamentu espesífika sira.

3.3. Podér sira hosi Instituisaun tuirmai

Lejizlasaun permite instituisaun foun tenke ho detalladu no fleksivel atu permite instituisaun atu ejejuta atividade kompativel sira hotu tuir ninia mandatu iha termu lejizlasaun sira.

Lei tenki fó kibi'it ba Instituisaun foun ho podér atu:

1. Determina prosedimentu internu sira hodi harii nivel sira.
2. Dezenvolve matadalan sira, inklui política sira ba sensibilizasaun-jéneru, hodi nune'e funsionáriu instituisaun sira hotu bele tuir kona-ba dezempeñu ba funsaun sira.
3. Harii grupu servisu sira ka koordenaun hodi envolve funsionáriu entidade sira ka ajente esternu sira tuir nesiedade.
4. Estabese relasaun kooperasaun sira ka asosiasaun ho públiku seluk ka órgaun privadu sira, atu Timoroan ka estranjeiru hodi fasilita implementasaun ba nia mandatu, inklui atu garante asesu ba informasaun relevante sira.
5. Maneja ninia orsamentu rasik no rejistu finanseiru sira, halo kontratu ho kompañia ka privadu sira².
6. Apreaenta rekomendasaun sira ba PARlamentu Nasional, hodi foti konsiderasaun.
7. Pedidu informasaun hosi ema no autoridade sira iha Timor-Leste no país sira seluk.

² haree Regulamentu UNTAET 2001-10 kona-ba CAVR, Seksaun 9, Kestaun Finanseiru.

Instituisaun tenke iha poder atu obriga instituisaun estadu sira hodi koopera ho instituisaun foun. Kooperasaun ne'e sei sai nesesidade atu fasilita instituisaun nia servisu ba rejistu vítima no ema-lakon ne'ebé permite ba instituisaun nia obrigaun hodi relata imlementasaun ba rekomendasaun CAVR /CVA hosi ema sira-ne'ebé atu simu rekomendasaun, iha Timor-Leste (inklui estadu Timor-Leste no sosiedade sivil) no iha rai li'ur.

Sei sai nu'udar violasaun bainhira: ema sira-ne'ebé hato'o informasaun falsu ba instituisaun; halo kompromisu ba informasaun ho konfidensial / dokumentu sira ho objetivu ne'ebé sai risku seguransa ida ba sasin ka vítima.

3.4. *Aspetu seluk hosi instituisaun tuirmai*

- **Orsamentu**

Orsamentu operasionál instituisaun ne'e sei fornese hosi orsamentu nasional no, karik posivel, transfere ba instituisaun nia konta ba jestaun direta. Despeza sei hetan auditoria. Instituisaun ne'e sei hetan autorizasaun atu buka fundu doador ba objetivu sira projetu nian.

- **Durasaun**

Durasaun mekanizmu tuirmai seidak defini loloos, hodi hein ba revizaun hosi Parlamentu iha periodu tinan 5 nia laran.

- **Fatin**

Instituisaun ne'e sei lokaliza iha eis-Komarka Balide no katak sasan sira Sekretariadu Tékniku Pós-CAVR nian sei tranfere ba orgaun foun.

- **Naran**

Iha sugestaun katak naran instituisaun foun ne'e hanesan "*Sentru Memoriál Komarka—Halo Pasadu Timor-Leste nian Serbiu Futuru*". Lia-fuan 'Komarka' ne'e uza tanba lia-fuan ne'e sumariza faze prinsipál iha Timor-Leste nia istoria ne'ebé relevante ba misaun orgaun foun ne'e nian (haree uzu fatin ne'e hanesan prizaun hosi Portugal, Fretilin no Indonézia depois ninia transformasaun ba iha sentru ida rekonsiliaun nian). Lia-fuan 'Memoriál' uza atu fó énfaze atu la haluha atu nune'e defini lisaun sira ne'ebé aprende tiha ona no estratéjia sira atu hala'o mudansa. Mensajen dinámiku ida-ne'e depois subliña iha sub-títulu 'Halo Pasadu Timor-Leste nian Serbiu Futuru'. Naran ida-ne'e no sub-títulu sei mosu iha lian Tetun.

4. Funksaun sira instituisaun foun ne'e nian

Iha Juñu 2008, partidu hotu iha Parlamentu Nasional nian Komisaun A hasai rezolusaun rua ne'ebé suporta estabelesimentu institusaun foun ne'ebé dezenvolve atu asiste implementasaun ba rekomendasaun komun CAVR no CVA nian.

Rezolusaun Komisaun A ida ne'e propoin katak instituisaun foun ne'e sei iha responsabilidade ba desiminasun relatoriu CAVR no CVA nebe'e halao hela dadaun, taumatan ba arkivu CAVR no CVA nian no halo memorializasaun no programa edukasaun tuir rekomendasaun CAVR no CVA nian. Komisaun A mos sujere katak instituisaun foun sei asiste iha implementasaun relatoriu no rekomendasaun CAVR nian regular ba Parlamentu konaba implementasaun rekomendasaun hirak ne'e. Komisaun A sujere liutan kria programa reparasaun nasional ida ba vitimas husi konfliktu ne'ebe akontese iha teritoriu Timor-Leste tomak durante tinan 1974 to'o 1999, no halo ezforsu atu buka ema sira ne'ebé lakon tanba konfliktu.

Funsaun hirak tuir mai ne'e bazeia ba rezolusaun Komisaun A nian iha 2008 kona ba relatoriu CAVR no CVA. Dokumentu ida ne'e koko dezenvolve liutan rezolusaun rua ne'e hodi kompriende liu konaba ninia eskopu no rekerementu organizasaun ba implementasaun rekomendasaun CAVR no CVA nian.

Aktividades prinsipal lima ne'ebe sei halo hosi instituisaun foun mak tuirmai ne'e:

- dokumentasaun no peskiza
- reparasaun no memorializasaun
- sosializasaun, edukasaun no formasaun
- dezaparesimentu no ema sira ne'ebé lakon
- hato'o relatóriu kona-ba koordinasaun no implementasaun rekomendasaun sira CAVR no CVA nian.

4.1. Dokumentasaun no peskiza

Rekomendasaun sira hosi CAVR no CVA

Relatóriu CAVR nian rekomenda katak Eis-Komarka Balide, ne'ebé CAVR hala'o operasaun, konverte ba iha sentru direitus umanus nian ida ne'ebé nia objetivu tomak mak sei atu hanoin, onra no aprende hosi Timor-Leste nia istória direitus umanus nian. Iha rekomendasaun katak arkivu sira CAVR nian prezerva no halo katálogo no katak arkivu ne'e habelar hodi inklui dokumentu sira seluk ne'ebé relasiona ho periodu tinan 1974-1999. Iha mór rekomendasaun katak peskiza liután sei hala'o ba iha rezisténsia Timor-Leste nian no aspetu sira seluk konfliktu polítiku nian³.

Relatóriu CVA nian rekomenda kona-ba estabelesimentu 'Sentru Rezolusaun Konfliktu no Dokumentasaun' ida hodi promove komprensaun entre Indonézia no Timor-Leste liuhosi fornesimentu oportunidade sira peskiza nian no dezenvolve programa sira iha rezolusaun konfliktu. CVA prevee katak sentru dokumentasaun ne'e tenke kontein dokumentu sira Indonézia no Timor-Leste nian ne'ebé relasiona ho periodu tinan 1975-1999, partikularmente dokumentu sira ne'ebé iha Indonézia nia liman kona-ba ema sira ne'ebé dadur, julga, no hetan konviksaun tanba sira-nia opiniaun política.

Rezolusaun konfliktu seidak inklui hanesan funsaun ida hosi instituisaun foun ne'e, maske iha rekomendasaun iha relatóriu CVA no CAVR nian. Iha sentimentu katak inisiativa tipu ida hanesan ne'e prezisa tanba, desde ramata tiha relatóriu rua ne'e, Governu hahú tiha ona inisiativa sira iha rezolusaun konfliktu iha Ministériu Solidaridade Sosiál, Ministériu Justisa no Sekretariadu Estadu ba Seguransa. Diresaun Prevensaun no Rezolusaun Konfliktu iha Sekretariadu Estadu ba Seguransa sei fornese formasaun ba membru sira funsionáriu públiku no grupu sira seluk iha identifikasaun, prevensaun no rezolusaun kona-ba konfliktu. Tanba ne'e sei la prezisa atu instituisaun foun ne'e iha knaar ba formasaun ba mediasaun no rezolusaun konfliktu.

Antesedénsia kona-ba Sentru Dokumentasaun sira iha Timor-Leste

- *Sentru Dokumentasaun Pós-CAVR*

STP-CAVR hala'o tiha ona responsabilidade ba arkivu sira CAVR nian hanesan parte ba nia mandatu Prezidensiál. Desde finál tinan 2005 sekretariadu ne'e hala'o tiha ona re-organizasaun ida-ne'ebé estensivu no programa prezervasaun ba arkivu uniku sira-ne'e. Programa prezervasaun ne'e inklui halo kopia dokumentu sira ba Biblioteca Británika nu'udar parte ba nia programa arkivu sira ne'ebé atu lakon ona no garante kontrolu klimátika hodi instala ar-kondisionadu no medida sira seluk. Sekretariadu ne'e mós dezenvolve biblioteca ida-ne'ebé eselente, instala internet ba objetivu sira peskiza nian, no jere loja

³ Rekomendasaun sira CAVR nian: 1.4, 1.13, 2.4, 3.5.2, 3.7.5, 7.4.1- 7.4.3, 7.5.1 – 7.5.6, 9.7.

livru nian ida, programa publikasaun multi-linguál ida-ne'ebé ambisiozu no espozisaun kona-ba relatóriu CAVR nian, Chegal!

- *Krime Sériu*

Dokumentu sira Unidade Krimi Sériu nian mantein daudaun hosi Gabinete Prokuradór-Jerál, ho kópia ida rai hosi Ekipa Investigasaun Krime Sériu ONU nian. Dokumentu sira ne'e sei rai iha edifisiu Prokuradór Jerál nian foun ne'ebé loke iha fulan-Marsu, tinan 2009. Dokumentu sira ne'e aumenta daudaun nu'udar rezultadu hosi investigasaun maka kontinua hala'o ba tinan 1999 ne'ebé hala'o daudaun hosi Unidade Investigasaun Krime Sériu.

- *Komisaun ba Verdade no Amizade (CVA)*

Hanesan ita hatene, laiha da'uk desizaun maka foti kona-ba atu rai evidencia permanente ne'ebé halibur hosi CVA. Desizaun ida-ne'e sei foti hosi governu rua, esepikamente Ministériu Negosiu Estranjeiru iha Jakarta no Ministériu Negosiu Estranjeiru iha Dili.

- *Muzeu no Arkivu Rezisténsia Nasionál (Fundasaun Mário Soares)*

Muzeu no Arkivu Rezisténsia Nasionál kontein dokumentu sira hosi tinan 1975-1999 kona-ba rezisténsia Timor-Leste nian hasoru okupasaun Indonézia. Muzeu no arkivu ne'e hetan inagurasaun iha tinan 2005 hafoin tiha Prezidente iha momentu ne'e, Xanana Gusmão, hamutuk ho Fundasaun Mario Soares, institui koleasaun nasaun tomak ba dokumentu sira rezisténsia nian. Dokumentu sira barak ne'ebé halibur ne'e estremamente iha kondisaun la di'ak no lori ba Portugal atu restaura no prezerva. Dokumentu sira barak eziste liuhosi baze dados ida iha Muzeu ne'e iha Dili. Laiha lezilasau ne'ebé apoia ezistensia Muzeu no Arkivu ne'e no la klaru katak dokumentu sira ne'e sei lori filafali mai Timor-Leste. Situs web muzeu nian mós hatudu katak muzeu ne'e hein hela governu/parlamentu Timor-Leste nian atu fornese direasaun kona-ba asesu públiku ba 'dados sensitivu' iha arkivu sira-ne'e.

Arkivu ida ho naran hanesan (n.e. Muzeu no Arkivu Rezisténsia Nasionál) subsekuentemente kria liuhosi lei parlamentár 2006/03 kona-ba Kombatente sira Libertasaun Nasionál ('lei Veteranu sira-nian'). Arkivu ne'e iha intensaun atu rai dokumentu sira ne'ebé relasiona ho programa pensaun Veteranu nian maibé la klaru seraké lei ne'e formaliza akivu mak apoiu hosi Mario Soares ne'ebé eziste daudaun ka estabese arkivu rezisténsia alternativu ida.

- *Kolesaun sira seluk*

Kolesaun sira matéria istória nian ki'ikoan liután sira seluk ne'e eziste. Kolesaun balu rai no halibur daudaun ativamente hosi organizasaun sira hanesan Asosiasaun Hak no Projeitu Memória Viva. Kolesaun sira seluk sei iha iha ema privadu sira-nia liman iha Timor-Leste.

- *Situasaun júridiku*

Laiha enkuadramentu júridiku ka política ne'ebé klaru ba arkivu iha Timor-Leste. Arkivu Nasionál oras ne'e nian nu'udar entidade autónoma ida iha Ministériu Administrasaun Estatal no Ordenamentu Territoriál no tuir lei hetan ezijénsia atu:

- i) promove rekuperasaun no rekonsituisaun dokumentu sira ho importansia istóriu ba rai ne'e
- ii) garante aruma dokumentu istóriu no ofisiál sira
- iii) hato'o proposta no dezenvolve norma relevante sira no instrusaun sira ba klasifikasaun, prosesu, rekonstituisaun no arkivu ba dokumentasaun
- iv) entidade estranjeira sira
- v) asegura asesu ba peskizadór sira, akadémiku sira no asesu públiku jerál ba dokumentu istóriu no ofisiál sira ne'ebé la kobre hosi provizaun segredu sira estadu nian, no

vi) promove padraun norma no prátika sira arkivu nian iha Administrasaun Pública⁴.

Edifísiu Arkivu Nasionál foin lalais ne'e hetan renovasaun no klasifikasaun dokumentasaun ba koleasaun tolu (Portugés, Indonézia no Timor-Leste) hahú tiha ona. Maibé, atu halo servisu ne'e prosede ba oin, presiza liután regulamentu ka lei sira kona-ba klasifikasaun, recuperasaun, prezervasaun ka arkivu ba dokumentu sira. Tanba Parlamentu enfrente lejislasaun barak, presiza konsiderasaun kona-ba nesiedade atu hamosu iniciativa fresku ho kolaborasaun ho Diretór Arkivu Nasionál ne'e. Dalan ida atu halo progresu ba asuntu ida-ne'e bele karik ba Parlamentu atu enkoraja Arkivu Nasionál atu envolve peritu arkivu nian ida ne'eb'e bele servisu ho Ministériu Administrasaun Estatál hodi halo revizaun ba situasaun oras ne'e no ezbosu lejislasaun ne'ebé eziste daudaun. Lei Arkivu Nasionál ida-ne'ebé detalladu sei fó sai sistema nasionál padraun nian ida ba koleasaun, klasifikasaun, prezervasaun no política asesu ba estadu no dokumentu istóriu sira, filme sira, fotografia sira, no inklui provizaun sira ne'ebé permiti atu hetan públiku másimu no asesu Liberdade Informasaun. Lejislasaun ida-ne'e bele mós presiza atu tau matan ba kazu ne'e atu lokaliza arkiva nasionál iha fatin sira balu, inklui eis Komarka Balide.

Objetivu sira dokumentasaun no programa peskiza nian

Ba objetivu sira dokumentu konseitu ida-ne'e nian no ho auzénsia kualker lejislasaun pelu kontráriu, iha hanoin katak arkivu CAVR no arkivu relevante sira seluk sai nu'udar parte arkivu nasionál maibé katak instituisaun foun tuirmai maka sei responsabiliza atu rai no haloot matéria ida-ne'e iha ninia fatin sira.

Programa dokumentasaun no peskiza ida-ne'e sei bazeia ba iha servisu ne'ebé hala'o ona ho vizaun ida atu dezenvolve koleasaun arkivu primeira klase nian ida ne'ebé kobre periodu 1974-1999. Koleasaun ne'e sei:

- memorializa no onra vítima sira konfliktu tinan 1974 – 1999 nian
- fasilita peskiza no hanorin kona-ba istória no direitus umanus Timor-Leste nian
- prezerva parte patrimónia nasionál Timor-Leste nian ida-ne'e
- kontribui ba harii gravasaun evidensia
- kontribui ba iha komprensuaun no kooperasaun ho Indonézia.

Atu alkansa objetivu sira-ne'e, koleasaun ne'e tenke sai asesivel fasilmente ba públiku, hodi hein ba iha política no prosedimentu sira ne'ebé hetan konkordansia.

Programa dokumentasaun no peskiza ne'e sei inklui:

- i) arkivu multi-mídia sira (testemuña sasin no vítima sira-nian/entrevista, relatóriu sira, livru sira, filme sira, gravasaun áudio, foto sira no matéria seluk) inklui matéria CAVR ne'ebé eziste daudaun, dokumentu sira CVA, KKP HAM, Tribunál Ad-hoc Direitus Umanus nian no dokumentu sira Unidade Krime Grave ne'ebé iha publikamente, tama tan ho matéria istóriu adisionál ne'ebé hetan hosi Timor-Leste, Indonézia no internasionalmente hanesan rekomena iha relatóriu CAVR nian
- ii) biblioteca ida ne'ebé espezializa iha istória Timor-Leste nian ba periodu 1974-1999, harii dame, rekonsiliaasaun, direitus umanus no justisa tranzitória
- iii) arkivu peskiza ida no programa publikasaun,
- iv) loja livru ida
- v) fasilidade sira internet nian
- vi) espozisaun isóriu ida kona-ba periodu 1974-1999
- vii) sai membru ba rede servisu sira ne'ebé hanesan, instituisaun sira, inklui iha Indonézia no internasionalmente.

⁴Haree Artigu 19 Dekretu Lei 2008-06 kona-ba estrutura orgánika Ministériu Administrasaun Estatál.

Atividade sira programa dokumentasaun no peskiza nian

1. Halo kompleta katálogu no baze dados ba matéria sira oras ne'e nian iha arkivu sira CAVR nian no halo katálogu ida-ne'e iha publikamente no sai asesivel tuir maneira apropriadu, hodi tau iha konsiderasaun ba protesayb no preokupasaun sira privasidade nian hosi vítima no sasin sira.
2. Hala'o medida sira prezervasaun no kopia elektrónika ba dokumentu sira iha arkivu laran.
3. Habelar no hadi'a fasilidade sira rai dokumentu nian iha Komarka inklui sistema aruma ne'ebé salva fatin, protesau ambientál liután no espansaun tuirmai ne'ebé posivel ba edifisiu ne'e.
4. Halibur dokumentu adisionál sira ne'eb'e refere ba iha relatóriu sira CAVR no CVA nian hosi orgaun nasional no internasionál sira ne'ebé relevante porezemplu hanesan ONG sira, jornalista sira, grupu mídia sira, Igreja Katólíka no peskizadór privadu sira. Akizisaun ida-ne'e sei foka ba iha orijínál ka kópia dokumentu sira surat tahan nian, filme sira, gravasaun no fotografia sira kona-ba situasaun direitus umanus tinan 1974-1999 nian iha Timor-Leste. Akizisaun matéria foun sira ba arkivu sira-ne'e la presiza atu hein ba koleasaun oras ne'e nian atu halo hotu katálogu kompletamente. Maibé, akizisaun sei limite hosi espasu fíziku ne'ebé iha ba koleasaun foun sira no abilidade arkivu nian atu garante prezervasaun matéria sira ne'ebé simu.
5. Establese no mantein sistema sira ne'ebé garante asesu públiku ba arkivu sira ne'ebé bele inklui buat sira tuirmai:
 - desenvolve no publika política asesu nian ida mak klaru ne'ebé permiti uzu másimu arkivu sira ne'ebé tau iha konsiderasaun ba protesau no konsiderasaun sira privasidade nian;
 - desenvolve katálogu ida-ne'ebé bele buka ba arkivu nia konteudu sira;
 - halo maioria dokumentu sira-ne'e prontu iha liña internet, fó konsiderasaun ba protesau no privasidade vítima sira no sasin sira-nian;
 - desenvolve no fornese kursu sira formasaun nian kona-ba métodu sira peskiza nian, inklui métodu sira peskiza nian, inklui oinsá atu uza instituisaun nian arkivu sira no biblioteka;
 - desenvolve kapasidade funsionáriu arkivu nian iha halo katálogu no abilidade téknika arkivu nian sira seluk ne'ebé relevante;
 - informasaun públiku kona-ba arkivu no nia artigu sira, no
 - mantein fasilidade sira ne'ebé suficiente (internet, fatin meza, mákina fotokopiadora, no komputadora sira) atu bele halo peskizadór sira no públiku jerál uza arkivu sira-ne'e.
6. Mantein loja livru ida atu garante katak publikasaun sira CAVR, CVA, STP-CAVR nian no publikasaun sira ne'ebé relasionadu ne'e fasilmente bele hetan. (no bele hetan iha liña internet hodi fasilita peskiza internasionál)
7. Mantein situs web nian ida ne'ebé informasaun no rekursu sira ne'e prontu eziste iha liña internet.
8. Mantein biblioteka públiku ida ho koleasaun ida-ne'ebé foka ba periodu tinan 1974-1999 no direitus umanus iha Timor-Leste, no mós livru sira kona-ba dixiplina sira ne'ebé relevante. Biblioteka ne'e sei fornese servisu sira porezemplu hanesan asesu internet, área lee nian no halo foto-kópia ba objetivu sira atu hala'o peskiza.
9. Desenvolve program peskiza nian ida-ne'ebé sei inklui:
 - Programa doasaun ki'ik ida ba peskizadór Timoroan sira no/ka organizasaun sira atu hala'o peskiza kona-ba direitus umanus no istória Timor-Leste nian no formasaun kona-ba oinsás atu hala'o peskiza, hakerek no uza biblioteka no arkivu sira sentru ne'e nian, no
 - Kolaborasaun hamutuk ho instituisaun edukasionál internasionál no Timor-Leste nian , orgaun sira peskiza nian no sentru estudu sira hodi desenvolve projetu sira peskiza conjunta nian no programa edukasionál sira ne'ebé relasiona ho konfliktu polítiku tinan 1975-1999 nian.
 - Publikasaun no merkadoria, ho kooperasaun hamutuk ho programa edukasaun.

10. Dezenvolve baze dadus ida ne'ebé bazeia iha Baze Dadus Violasaun Direitus Umanus CAVR nian ne'ebé eziste daudaun, mak sei akomoda deklarasaun foun sira ne'ebé halibur hosi Unidade Reparasaun no Memorializasaun no bele halo buat sira-ne'e uza atu hamosu dadus tantu hamutuk ho ka separadamente hosi dadus sira CAVR nian ne'ebé eziste daudaun.

4.2. Reparasaun sira no memorializasaun

Rekomendasaun sira CAVR no CVA nian

Hanesan dokumentasaun ne'ebé halo ona hosi CAVR no CVA, konflitu polítiku iha Timor-Leste tinan 1974-1999 rezulta ona violasaun direitus umanus masiva ba povu Timor-Leste. Ohin loron Timoroan barak maka terus nafatin impaktu negativu hosi violasaun direitu umanus sira-ne'e.

Reparasaun nu'udar meius sira atu tulun, fó kompensasaun no fó rekoñesimentu ba ema sira-ne'ebé terus ba violasaun direitus umanus. Normalmente, país sira implementa programa administrasaun ida ba reparasaun vítima sira ba situasaun sira-ne'ebé akontese violasaun direitus umanus jeneralizada ida ba populasaun ida. Programa reparasaun ida ne'e diferente hosi programa assisténsia sosiál seluk tanba reparasaun sira envolve rekñesimentu katak vítima sira hetan terus ona hosi violasaun direitus umanus no tanba ne'e iha direitu atu hetan assisténsia. Rekoñesimentu no valorizasaun ba sofrimentu vítima nian, ne'e mak importante. Haree dokumentu konseitu kona-ba Programa Reparasaun Vítima Nasionál iha Timor-Leste, fulan-Jullu 2008 nian hodi hetan detallu liután.

CAVR rekomendasaun katak governu sei dezenvolve programa reparasaun ida ba vítima sira prinsipálmamente ba vítima kbiit-laek sira hosi konflitu tinan 1974 -1999. Kbiit-laek ne'e define hanesan vítima sira-ne'ebé terus nafatin loro-loron tanba violasaun direitus umanus grave ida ne'ebé sira terus tanba konflitu. CAVR deklarata katak 'vítima kbiit-laek' sira bele inklui.

- Vítima sira tortura nian
- Ema sira-ne'ebé hetan defisiénsia mentál no fízika nu'udar rezultadu hosi violasaun ne'ebé sira hetan.
- Vítima sira ba violénsia seksuál
- Faluk sira no inan-mesak sira
- Labarik sira-ne'ebé afetadu hosi konflitu
- Komunidade sira-ne'ebé hetan terus ho eskala ne'ebé boot no violasaun direitus umanus todan, ho konsentrasaun ida-ne'ebé relativamente aas hosi vítima sira-ne'ebé identifika iha leten.

CAVR la rekomenda reparasaun sira ho kompensasaun monetária. CAVR rekomenda atu fó assisténsia ba vítima sira hodi hetan asesu ba ai-moruk no hetan kuidadru psiko-sosiál, programa memorializasaun ida⁵, fó assisténsia ba família vítima sira hodi hetan maluk ne'ebé lakon, ke'e-hikas mate-ruin no tulun sira ba hakoi hikas. Reparasaun kolektiva sira, hanesan programa ajudu gratuita ki'ik-oan ida ba komunidade partikularmente sira-ne'ebé afeta hosi violénsia, sai mós rekomendasaun⁶.

CVA rekomenda mós "sasukat sira ba reparasaun vítima sira hodi hakmán vítima nia sofrimentu, hodi kura kanek sira iha tempu uluk no hodi hadi'á fali dignidade umana ida"⁷. Sasukat sira sei halo tuir sentidu ne'e inklui; programa rekoñesimentu atu kura sobrevivente, funsionáriu rekoñesimentu vítima nia terus, formasaun ba profesionál saúde sira hodi haree ba vítima tanba violénsia, semináriu ba ajente

⁵ Haree rekomendasaun CAVR 1.14, 3.2.2, 3.2.4, 3.3.1 no 3.7.7.

⁶ Haree rekomendasaun CAVR 3.3.2, 4.2.8 no 12.

⁷ Haree kapitulu relatóriu CVA nian kona-ba rekomendasaun sira.

públiku ba sensibilizasaun ba importánsia hosi proteje no rona vítima sira-ne'ebé trauma, eskritório ida ba ema-lakon no programa bolsu estudu ba labarik ne'ebé afeta tanba violénsia.

Antesedénsia ba Reparasaun Vítima iha Timor-Leste

To'o oras ne'e iha de'it programa reparasaun limitada ida ne'ebé administra liuhusi CAVR. Ne'e ba ema oitoan hosi vítima ne'ebé klasifikada hanesan 'kbiit-laek sira'. Vítima na'in 712 simu ona reparasaun emerjénsia ne'e ne'ebé kompostu hosi pagamentu ida hosi dolar Amerikanu 200 no seluk fali hosi na'in-412 sei simu tan apoiu ho forma akonsellamentu, ba tratamentu ospital no vizita hosi ONG lokal sira no organizasaun igreja sira.

Iha tinan 2007-2008, governu implementa ona programa pensaun ba verenau sira no programa prosperiedade sosial ba grupu-mesak sira hanesan feto-faluk sira, oan-kiak sira, kbiit-laek no katuas-ferik sira. Ne'e la'ós programa reparasaun hanesan simu subsísio hosi indiviudu balu ne'ebé la'ós relaciona ho violasaun direitus umanus ne'ebé sira terus, maibé ne'e depende ba sira-nia estatutu nu'udar eis-kombatente ida, membru klandestina, ema idozu sira hosi tinan liuhusi 60, nst. Reparasaun sira tenke envolve símbolu ida hosi asaun rekoñesimentu indiviudu ida ba violasaun direitus umanus no hodi tenta hetan ai-moruk ba aleija tanba violasaun ne'e.

Nu'udar memorializasaun, ne'ebé hala'o ona tuir forma ad-hock ida ho memória no seremónia sira ne'ebé hala'o hosi iniciativa boot ida hosi comunidade lokal. Iha 2008 ita haree ona governu asume interese renovadu ida ba ba eventu Masakre Santa Krus, 12 Novembru nian. Maibé órgaun govenru ne'ebé responsabiliza ba oraganizasaun ba eventu hirak-ne'e seidak klaru. Kria planu memorializasaun ida sei apoiu governu ho orsamentu no lojistiku ba eventu hirak-ne'e, asegura katak imprtante maka memorializasaun labele liu hosi mau-planeamentu no fundu laiha (hanesan akontese iha ba loron 30 Agostu 1999 loron Konsulta Populár nian).

Dezeña no halo orsamentu ba programa reparasaun materiál individuál iha Timor-Leste signifkamente hetan difikuldade tanba dadus laiha ba número vítima sira no sirkunstánsia sira. Lahanesan ho komisaun lia-loos no rekonsiliaun sira seluk, CAVR no CVA la halo tuir sira-nia mandatu hodi identifika vítima sepesiál sira. No bainhira CAVR hola konta ba análize estatística balu ne'ebé iha valór, sira la buka atu halo estimasaun ba populasau vítima. Número vítima sira halo estimasaun de'it ba violasaun fatál sira.

Haree hanesan ba programa substansiál ruma ba reparasaun materiál individuál sei presiza atu hein tan informasaun detalla sira ba populasau vítima nian. Haree mós katak iha pontu balu hosi prosesu ida kona-ba rejistu vítima ka benefisiáriu⁸ rejistu sei presiza atu halo. Rejistu vítima hotu-hotu sei iha vantajen barak iha laran hodi fornese sasukat rekoñesimentu ida (reparasaun simbólka) ba vítima inviiudu sira, maske sira bele la simu hotu reparasaun sira liuhusi programa reparasaun sira ba futuro. Sei servi mós hodi fornese informasaun detallu ba governu no parlamentu tuir número, identidade no sirkunstánsia hosi vítima sira, ne'ebé sei benefisiu hodi dezeña eskema reparasaun komprensivu ida-ne'ebé apropiadu.

Maibé, iha mós perigu balu ne'ebé ka'it ho prosesu uluk iha momentu hahú prosesu rejistu ida ba vítima iha nivel nasional kona-ba programa reparasaun sira ne'ebé seidak kria hosi lei. Ida maka tanba sasukat reparativu ba vítima sira sei bele realiza ba periodu naruk ida depoizde hala'o rejistu. Seluk fali maka karik vítima sira bele iha espetativa aumenta tan: tanba rejistu ona hanesan ne'e bele halo ema barak hanoin katak atu hetan asisténsia materiál.

⁸ Benefisiáriu sira nu'udar sub-konjuntu ba vítima sira. Sira maka ema ne'ebé tuir prosedimentu ba reparasaun tuir programa reparasaun ein partikulár. Diferensa hirak ne'e importante tanba maioria hosi programa reparasaun sira sei la oferese ba vítima *hotu-hotu*.

Atu hodi kompleta interese sira, objetivu hosi konseitu papél ne'e iha modelu diferença rua ba implementasaun reparasaun sira.

Opsaun 1

- i) rejistu vítima no referénsia,
- ii) progresu ba lei kona-ba reparasaun, no
- iii) provizaun hosi reparasaun komprensivu sira.

Opsaun 2

- i) konsulta ho comunidade,
- ii) programa pilotu ida ba distritu sira ka alvu ba vítima sira ne'ebé fornese sasin ba CAVR, no
- iii) habelar tan ba programa reparasaun nasionál.

IMPLEMENTASAUN BA OPSAUN 1

Etapa 1: Rejistu vítima no referénsia sira

Durante etapa dahuluk, instituisaun foun sei respopnsabiliza hodi hola konta ba funsaun prinsipál rua, dala ida de'it.

(1) Harii rejistu komprensivu ida ba vítima sira

Durante prosesu ne'e funsionáriu instituisaun sei halo viajen tama-sai ba distritu sira iha Timor-Leste hosi rejistu ema-ne'ebé hetan ho definisaun hanesan "vítima".

Propoin katak prosesu sai vítima sei defini hanesan hetan rekerimentu rua:

- Ba dahuluk, katak ema ida hetan sofre direktamente ba "violasaun krime grave" hanesan defini iha regulamentu UNTAET 2000/15 kona-ba Estabelsimentu Painél ho Jurisdisaun Eskluzivu iha Violasaun Krime Grave (maske nesesáriu mós ba definisaun "vítima" balu hosi violasaun ne'e - nu'udar ezemplu krime hasoru umanidade hosi deportasaun obrigatóriu), ka kazu omisídiu sira ne'ebé ema ne'e iha relasaun ka dependente ba ema ne'ebé oho ona; no
- Ema ne'e identifika ona nu'udar vítima ida.

Instituisaun ne'e bele dezenvolve rasik kritéria ka pergunta sira ba funsionáriu atu aplika ka husu durante entrevista ho objetivu atu estabelese prosesu sai vítima.

Prosesu rejistu ida tenke estabelese ho fleksivel no informál, maibé sei inklui mós mekanizmu sira ba rezolusaun keixa nian. Iha proposta katak durante rejistu iha faze intituisaun funsionáriu hala'o viajen ba distritu sira hodi foti dados liuhusi entrevista hodi kompleta formuláriu sira. Laiha evidénsia dokumentáriu tenke husu hodi prova eventu ne'ebé akontese, maibé karik la envolve iha violénsia seksuál ka tortura ho envolvimentu umilliasaun dekrarasaun ida hosi sasin ida tenke asegurada. Bainhira sasin sira oin-seluk fali ka labele konvense karik, funsionáriu tenke decide atu labele rejistu kandidatu ne'e. Iha kazu sira nune'e, tenke kria via rekusru internu ida – ne'e bele envolve peinél ida, inklui ema iha unidade reparasaun no lider lokál hosi comunidade. Ema sira-ne'ebé sei sente hanesan halo susar sira depoizde prosesu ne'e, bele hato'o keixa ba Gabinete Provedór.

Prosesu rejistu tenke mós envolve esplikasaun klaru ba comunidade no vítima sira kona-ba objetivu prosesu, no defaktu katak sei la presiza akontese ba vítima sira atu hetan asisténsia materiál hosi governu. Ekípa rejistu sira tenke hetan treinu kona-ba apoiu vítima no inklui membru fetu sira hodi entrevista vítima sira violasaun seksuál nian.

Durante prosesu rejistu ida-ne'e informasaun tenke rekolla hodi halibur ba iha baze dados. Informasaun tenke relasiona la'ós de'it ba violasaun ne'ebé sira terus, maibé vítima sira-nia sirkunstánsia sira oras ne'e, liuliu foka ba terus ne'ebé sira hetan nafatin tanba krime.

(2) *Refere ema kbiit-laek sira ba prestador servisu sira ne'ebé iha*

Iha tempu ne'ebé hanesan bainhira rejistu akontese daudaun, funsionáriu hosi 'unidade reparasaun' nian tenke empena hodi hatudu vítima kbiit-laek sira (no sidadaun seluk) ba prestador servisu sira, ne'ebé sira bele hetan asisténsia. Buat ne'e bele inklui remesa hodi hetan ajudu hosi governu (hanesan programa prosperiedade ba ema ne'ebé la ativa, feto-faluk sira, katuas-ferik sira, no dezlokadu, ka servisu protesasaun labarik) ka bele envolve remesa ba instituisaun naun- governmentál sira (hanesan saúde mentál, saúde reprodutiva, ka rehabilitasaun klínika sira).

Atu asegura katak prosesu ne'e sai efektivu, funsionáriu rejistu sira mós presiza atu hetan informasaun klaru kona-ba tipu servisu sira-ne'ebé relevante ba vítima sira no sidadaun kbiit-laek sira seluk. Sira mós sei presiza atu mantein ligasaun di'ak ho departementu sira governu nian no organizasaun sira-ne'ebé fornese servisu sira-ne'e.

Divulgasaun ho kualidade di'ak sei presiza atu fornese hodi halo klaru ba povu katak sistema remesa sira-ne'e la'ós iha programa reparasaun nia laran rasik, maibé nu'udar forma asisténsia ida ba vítima sira hodi haree sira baihira sira atu hein tan pakote ida-ne'ebé komprensivu liután.

Etapa 2: Dezeña no kriasaun programa reparasaun nasional komprensivu ida

Bainhira prosesu rejistu hetan progresu ona ba estadu, ne'ebé estimasaun grosu ba número sira halo ona, instiuisaun ka ajénsia governu nian ne'ebé responsavel tenke, tuir lei, relata ba Parlamentu no Governu. Relatóriu ne'e tenke bazeia ba konsulta estensivu ho vítima sira, número vítima sira ho sirkunstánsia sira sei ho detalla, no halo rekomendasau sira ba programa reparasaun nasional ne'ebé komprensivu. Lejizlasaun ne'ebé estabelese instituisaun foun tenke estipula periodu tempu ida-ne'ebé relatóriu ne'e tenke debate hosi Konsellu Ministru no Parlamentu Nasionál. Lei reparasaun nian ida sei, subsekuentemente, elabora husi lejizlatura, ne'ebé bazeia ba rezultadu debate ida-ne'e.

Kona-ba reparasaun simbólika sira, reparasaun sira-ne'e bele hahú implementasaun kedas liuhosi konsulta ho governu. Unidade reparasaun sei dezempena papél ativu ida ho dezvoltamentu no koordinasau ba programa memorializasaun nasional nian ida. Memorializasaun sei sai sub-programa ida hosi unidade reparasaun sira no sei uza hodi promove reflesaun ativu kona-ba tempu uluk hodi nune'e kontribui ba loron aban-bairua nian ne'ebé pozitivu.

Instituisaun foun ka ajente governu nian ne'ebé responsavel tenke servisu hamutuk liután ho komunidadade sira, nasional ho governu lokal nu'udar organizasaun relijozu sira no ONG sira atu asegura katak atividade memorializasaun sira sai signifikativu tebe-tebes no sustentavel ho relasaun ba ekonomia lokal no ambiente. Atu hetan progresu ba direitus umanus ho efektivu, programa memorializasaun tenke mós koordena besik liután ho programa seluk, especialmente sira-ne'ebé envolvidu ho reparasaun no edukasaun sira. Haree ba power point Postu-CAVR nian kona-ba *iba Irlândia, Kambodia, no Jerman hodi hetan tan informasaun*⁹.

Etapa 3: Implementasaun ba programa reparasaun nasional sira-ne'ebé komprensivu

Mekanizmu implementasaun ba materiál reparasaun sira sei defini hosi lei ba reparasaun sira. Maibé, materiál reparasaun sira maka babain hato'o liuhosi instituisaun espesial ida (CAVR / CVA nu'udar

⁹ Informasaun bele hetan iha: www.cavr-timor.org.

instituisaun foun tuir-mai ka ‘unidade reparasaun’ espesial ida iha ministériu governu nian), ka liuhosi servisu ka programa sira governu nian ne’ebé iha. Métodu hato’o sasan sempre depende ba benefisiu reparatóriu nian. Nu’udar ezemplu, karik asesu ba servisu saúde nu’udar parte ida hosi programa reparasaun sira, servisu hirak ne’e sei hato’o ba Ministériu Saúde.

IMPLEMENTASAUN BA OPSAUN 2

Etapa 1: Konsulta Públiku

Ba dahuluk, instituisaun ka departamentu governu nian sira-ne’ebé relevante hodi responsabiliza ba implementasaun ba nesesidade reparasaun sira hodi konsulta ho vítima no família sira hodi determina sira-nia nesesidade no tipu hosi reparasaun saída maka atu responde ba nesesidade sira-ne’e. Sociedade Sivil no organizaun sira ba vítima tenke mós envolve hodi responsabiliza ba konsulta ne’e.

Etapa 2: Program pilotu

Bazeia ba konsulta ne’e, programa pilotu ida bele dezenvolve hodi fornese reparasaun sira – ho simbóliku no material – ba número limitadu ida hosi vítima sira. Ne’e maka meius ne’ebé Ministériu Solidariedade Sosiál halo ona ho respeito ba programa ‘Bolsa da Mae’, orsamentu kondionál ida ne’ebé tranfere ba inan-faluk sira hodi fornese ba sira-nia oan ne’ebé sei eskola. Programa ne’e hahú ba número ki’ik ida ba benefisiáriu sira no karik hetan susesu, maka sei nakfilak ba programa nasional. Programa pilotu ida iha benefisiu hodi permita problema implementasaun sira hodi hadi’a sedu molok programa sai boot liután, ne’e signifika katak vítima sira sei hahú simu sedu benefisiu sira duké sira sei hein lai prosesu rejistu nasional ida ne’ebé atu halo. Programa pilotu sei envolve hodi fornese servisu espesializadu sira ba vítima, referál sira ba programa assisténsia sosiál sira governu nian ne’ebé iha no alvu reparasaun simbóliku sira.

Problema ho opsaun ne’e maka oinsá atu hili grupu vítima sira atu partisipa iha programa pilotu. Ne’e bele hala’o hodi foka liu ba distritu sira-ne’ebé nivel violasaun direitus umanus as liu durante periodu tinan 1975 – 1999, maibé ne’e sei difisil atu estabelese. Alternativamente, ema sira-ne’ebé fó uluk ona sasin ba CAVR bele forma ‘grupu teste’ ba dahuluk. Maibé ne’e ladún justu ba sira-ne’ebé seidak fó sasin ba CAVR, inklui vítima violénsia sira-ne’ebé seidak bele haluha eventu trauma sira-ne’ebé akontese ba sira. Ema sira-ne’ebé fornese ona sasin ba CAVR bele mós la’ós vítima kbiit-laek sira-ne’ebé principal liu, ne’ebé programa reparasaun ne’e sei buka hodi hetan. Selesaun ba ‘grupu-terte’ ba reparasaun sira sea hala’o iha konsulta ho grupu sociedade sivil sira hamutuk ho vítima rasik, no buka atu prioriza grupu sira bazeia ba oinsá todan ne’ebé sira simu tanba violasaun direitus umanus (n.e. sira-nia vulenabilidade ne’ebé relasionadu ho violasaun).

Programa pilotu ne’e sei envolve etapa hotu-hotu ne’ebé nesesita ba programa reparasaun sira; konsulta ba distritu, rejistu no selesaun ba rekerimentu vítima sira, sasukat ba benefisiu simbóliku ho materiál sira no supervizaun independente liuhosi instituisaun independente ida (hanesan gabinete Provedór Direitus Umanus no Justisa). Dala ida-tán, sociedade sivil no grupu vítima sira tenke envolve ho ativu hodi dezenvolve no implementa programa pilotu.

Etapa 3: Habelar Programa Nasional

Liutiha periodu implementasaun ba investigasaun ida durante fulan 6 ne’ebé tenke inklui avaliasaun independente ida ba programa pilotu, tenke halo mós lei ida ba programa reparasaun nasional ida. Programa pilotu ne’e bele habelar ba nivel nasional tuir lejlzasaun ne’e.

Implementasaun etapa sira iha leten sei hala’o ho parallel ba atividade memorializasaun sira nivel-nasional nian.

Objetivu sira hosi Programa Reparasaun no Memorializasaun

- Hanoin violasaun sira tempu pasadu no vítima sira hosi direitus umanus hodi hadi'a vítima nia dignidade no promove sentimentu ida atu hafahe istória.
- Tulun Estadu hodi tuir obrigasaun sira atu fó rekoñesimentu iha forma reparasaun sira ba vítima violasaun direitus umanus sira tanba konfliktu polítiku hosi tinan 1974-1999.
- Liuhusi memorializasaun , atu kontribui ba edukasaun direitus umanus no esforsu sira ho seguru hodi garante katak sei la tenik tan violasaun sira.

Atividade sira hosi Programa Reparasaun no

1. Prepara no hala'o rejistu nasional ida ba vítima sira, uza ekipa rejistu vítima sira no funsionáriu tulun na'in-sira (ne'ebé bazeia ka hala'o viajen ba distitu sira), no nu'udar parte hosi prosesu ne'e.
 - i) Estabelese kritéria hodi identifika sé loos maka kualifikadu nu'udar vítima ida.
 - ii) Kria baze-dadus no prosesu ida ba rekerimentu sira.
 - iii) Estabelese prosedimentu sira hodi verifika deklarasaun hosi sira-ne'ebé hatama rekerimentu
 - iv) Estabelese prosesu rekursu internu ida
 - v) Fornese formasaun ba funsionáriu ne'ebé atu tulun no rejistu vítima
2. Hala'o dala ida de'it atividade habelar informasaun ne'ebé esplika ba comunidade no vitima sira kona-ba prosesu ne'ebé hala'o daudaun.
3. Hala'o dala ida de'it hamutuk ho prosesu referál ida ba fornese dor servisu governu no naun-governu ba vítima sira no sira seluk ne'ebé kbiit-laek tebe-tebes (tuir kritéria ne'ebé estabelese hosi instituisaun).
4. Mantein ligasaun ho fornese dor servisu governu no naun-governu ne'ebé relevante hodi aseguara efikasía refeénsia sira.
5. Fornese reparasun simbóliku ba sira-ne'ebé rejistu nu'udar vítima sira (nu'udar ezemplu, karta rekoñesimentu ofisiál ida hosi estadu Timor).
6. Iha konkluzasun ba rejistu vítima, prepara relatóriu ida ba parlamentu no governu ne'ebé número detallu sira ho sirkusntánsia hosi rejistu ba vítima sira hodi halo rekomendasaun sira ba programa reparasaun nasional ida ne'ebé kompreensivu.
7. Apoia Parlamentu Nasionál, no koordenasun ho governu, hodi dezeńa política reparasaun ida ho programa tuir padraun legál internasionál no obrigasaun sira hosi Estadu Timor-Leste atu fornese reparasaun sira.
8. Monitoriza no avalia implementasaun ba programa reparasaun sira.

Atividade sira Memorializasaun

9. Kontinua atu hola deklarasaun vítima no sasin sira ne'ebé hakarak atu grava sira-nia esperiensa ka konesimentu kona-ba konfliktu polítiku 1975 – 1999 no situasaun direitus umanus iha Timor-Leste.

Lei tenke halo ne'e klaru, katak funsaun hosi rekomendasaun ne'e no sentru peskiza maka atu fornese gravasaun ida hosi evidénsia kona-ba saída maka mosu iha Timor-Leste hosi 1974 – 1999. Tanba ne'e, prosesu hola deklarasaun tenke ida-ne'ebé ho objetivu atu dezeńvolve ho loloos tuir

imajen ida hosi eventu 1974 -1999. ne'e signifika katak ema-ne'ebé foti deklarasaun sei ho ativu atu klarifika aspetu sira hosi deklarasaun vítima sira, hosi entrevista, referénsia kruza ho deklarasaun família ka membru comunidade sira ka relasaun ho informasaun istória, hodi dezenvolve imajen kompletu ida tan hosi esperiensa indiviudu ida.

Lei tenke spesifika katak vítima ho testemuña sira ne'ebé hakerek ona deklarasaun ba dokumentu sira-ne'ebé tau ona iha arkivu sei direitu atu haree no simu kópia ida hosi dokumentu ba deklarasaun sira-ne'e.

Lei mós impoin obrigasaun ida ba instituisaun hodi fasilita apoiu-vítima ba vítima sira ho sira-nia família sira-ne'ebé mai fó sira-nia deklarasaun. Hanoin hikas eventu traumátiku sira uluk-nian bele lori hikas ema ba problema psilológiku, inklui hetan moras stres pós-traumátiku. Sei laiha responsabilidade karik instituisaun foun la fornese assisténsia sira ba vítima depoizde fó deklarasaun, hodi asegura katak efeitu psokolójika negativa hosi fornese deklarasau todan sira maka nu'udar aspetu pozitivu tanba husik vítima sira haktuir sira-nia istória. Funsionáriu sira-ne'ebé foti deklarasaun tenke treinadu hodi identifika trauma no oinsá atu haree vítima sira-nia resposta baihira sira ko'alia kona-ba sira-nia esperénsia sira. Programa akonsellamentu nian ida tuirmai tenke estabelese hodi fornese assisténsia ba vítima sira durante fulan hirak-nia laran ka bele han to'o tinan depoizde hato'o sira-nia deklarasaun. Programa ne'e bele konta nu'udar servisu akonsellamentu esternu sira no rede assisténsia informál sira iha comunidade vítima nian. Maske funsionáriu iha instituisaun foun ne'e sei la fornese rasik akonsellamentu sira, sira sei servisu ho prestador servisu atuál sira hodi asegura katak sira fornese duni assisténsia ida-ne'ebé loos tebe-tebes ba vítima sira.

10. Dezenvolve Eis-Komarka Balide hanesan lokál istória ida, fornese viajen orientadu kona-ba prizaun antigu no nu'udar fatin espozisaun kona-ba Timor-Leste hosi tinan 1974 – 1999.

11. Fornese konsellu no apoiu ba governu hodi dezenvolve programa nasional ida, inklui :

- i) halibur pontudavista hosi vítima sira no comunidade sira ba sira-nia prioridade sira ba no tulun sira dezenvolve signifikativu no dalan kreativu sira atu komemora indiviudu sira, grupu no comunidade sira ne'ebé terus hosi violasaun direitus umanus durante konfliktu polítiku sira iha 1974 – 1999;
- ii) hala'o troka ida hosi memória no sira-nia kondisaun;
- iii) servisu ho governu hodi dezenvolve planu nasional ida;
- iv) superviziona planeamentu atividade sira ba loron sira no monumentu sira, halo markasaun ba fatin uluk ne'ebé akontese masakre no tortura sira;
- v) fó assisténsia hodi koordena grupu comunidade, autoridade lokál, sociedade sivil no comunidade relijiozu sira hodi dezenvolve atividade sira;
- vi) halo lobi lori vítima no grupu interese sira-nia naran hodi garante katak governu, negociante no sira seluk (inklui comunidade internasionál) hala'o memorializasaun ne'ebé apropiadu no,
- vii) monitoriza konservasaun ba fatin memoriál sira.

Planu memorializasaun nasional sei identifika atividade nivel-nasional no delega responsabilidade sira ba departementu governu sira-ne'ebé diferenca ba atividade diferenca sira / eventu sira. Planu ne'e sei permite governu atu halo orsamentu ba atividade sira memorializasaun nian anualmente.

Instituisaun foun bele implementa programa ruma rasik, nu'udar ezemplu, iha eis-Komarka Balide, maibé prinsipalmente nia knaar atu fasilita no koordena hodi apoia programa dezenvolvimentu sira seluk. Elementu xafe hosi knaar instituisaun ne'e iha sira sei asegura partisipasaun vítima no

komunidade sira ba dezentvolvimentu ba atividade komemorativa sira. Lisaun barak hosi país seluk hatudu katak partisipasaun ne'e esensial tebe-tebes ba dezentvolvimentu sustentavel, programa sira no atividade signifkativa sira.

Lejizlasaun tenke prevé katak governu sei dezentvolve no implementa planu nasional sira, tuir rekomendasaun sira ba instituisaun foun ne'ebé sei bazeia ba konsulta ho vítima no komunidade sira.

4.3. SosIALIZASAUN, EDUKASAUN NO FORMASAUN

Rekomendasaun sira hosi CAVR no CVA

Rekomendasaun CAVR no CVA hato'o nesesidade atu halo sosIALIZASAUN ba informasaun ne'ebé sira hetan kona-ba violasaun direitus umanus ne'ebé akontese iha Timor-Leste hosi 1974 – 1999. Komisaun rua ne'e hotu hetan katak fatór sira hanesan; instituisaun judisial fraku, laiha kompromisu efetivu ba Estadu Direitu, laiha responsabilizasaun iha militar no forsa seguransa inklui supervizaun sivil efetivu ba forsa hirak ne laiha no laiha kontribuisaun ba violasaun direitus umanus. Sira subliña importánsia hosi sosIALIZASAUN ba kazu no efeitu hirak ba konflitu ho nune'e Timor bele aprende hosi sala sira uluk no bele trasa dala hodi garante katak violasaun direitus umanus sei la tenik tan.

CAVR hameno katak sistema edukasaun públiku no privadu iha Timor-Leste atu promove dame, respeito, direitus umanus no violénsia-laek ninia valor sira. Iha rekomendasaun mós katak CAVR nia peskiza bele uza hodi kria materiál no programa edukasaun sira hodi tulun hanorin istória, siénsia polítiku, rezolusaun konflitu, lei internasionál no direitus umanus¹⁰.

Chega! mós rekomena katak instituisaun sira balu institui programa formasaun lei internasionál no/ka direitus umanus, hanesan:

- igreja ba nia seminarista sira, professor treinadór sira, katekista no parokianu sira
- forsa seguransa, tantu membru polisia no militar sira¹¹.

CVA rekomena mós atu hala'o dezentvolvimentu ba programa formasaun kona-ba direitus umanus, ne'ebé foka ba papél ajénsia seguransa no inteligénsia sira iha situasaun konflitu internu. Objetivu mak atu klarifika ajénsia ida-idak ninia knaar no obrigasaun no regulamentu legál relevante sira hodi proteje hasoru abuzu ba direitu sira. Instituisaun sivil sira hanesan eskritóriu Prokuradór Jerál, Ministériu Justisa, Ministériu Interior no Ministériu Defeza tenke iha mós kapasidade kona-ba prevensaun hasoru konflitu sivil no polítiku. Formasaun ne'e sei fó énfaze ba dezentvolvimentu atu oinsá hala'o mediasaun ba konflitu sira no mekanizmu seluk atu promove rezolusaun pasífika ba disputa sira.

Istória kona-ba materiál materiál/programa sira edukasaun CAVR no CVA nian

STP-CAVR harii iha 2005 atu fó asisténsia ba Prezidente Repúblika hodi halekar CAVR nia relatóriu. Relatóriu ne'e hakerek ho lia-Inglés, Portugés no Indonézia. STP-CAVR fasilita ona publikasaun ba livru neen (6) ne'ebé iha relasaun ho CAVR no produz filme ida kona-ba periodu 1975–1999. CVA nia relatóriu publika ona iha lia-Inglés no Indonézia, versaun Portugés no Tetun sei tuirmai.

Sei iha servisu barak mak atu halo hodi adapta materiál ne'e iha CAVR no CVA nia relatóriu sira hodi uza iha formasaun kona-ba direitus umanus, kurríkulu nasional edukasaun nian no edukasaun sívika. Maske organizaun barak maka envolvidu hodi dezentvolve programa formasaun ba dame no direitus umanus, laiha ida maka inklui istória Timor-Leste nian iha sira-nia materiál formasaun nian.

¹⁰ Número rekomendasaun CAVR 3.4.6, 2.7.2, 3.7.3 no 3.75.

¹¹ Número rekomendasaun CAVR 5.6.2, 6.2.5, 6.2.6 no 6.3.6.

Ministériu Edukasaun sei dezenvolve kurríkulu pré-sekundáriu iha tinan 2009. Ministériu ne'e iha departamentu ida-ne'ebé dedika ona ba dezenvolvimentu kurríkulu nian no sei simu apoiu husi UNICEF durante prosesu ne'e. Instituisaun Estadu sira hanesan polísia, militar no funsaun públiku harii ona sira-nia órgaun formasaun rasik.

Duké atu duplika servisu instituisaun hirak ne'e, instituisaun foun ne'e tenke buka atu kria kooperasaun di'ak ho Ministériu Edukasaun, hodi prenxe ku'ak ida-ne'ebé sei falta atu hanorin kona-ba direitos umanus no istória. Tuir Ministériu Edukasaun, ku'ak ne'ebé falta maka materiál edukasionál ba Lia-Tetun. Aleinde ne'e, apezar hosi kuantidade boot hosi dieitus umanus, prevensaun konfliktu no formasaun ba harii dame ne'ebé realiza hosi matenek lubuk ida, laiha materiál ida ne'ebé dezenvolve ba formasaun ne'e maka uza istória Timor nian hanesan meius ida hodi hanorin direitos umanus, violénsia-laek no respeitu malu.

Instituisaun ne'e sei hala'o rasik atividade edukasaun sira kona-ba knaa, maibé sei foka liu ba dezenvolvimentu programa no materiál eduksaun nian. Ne'e sei inklui kampaña públiku; dezenvolvimentu ba materiál no programa eskola sira ho estabelesimentu ba kooperasaun hamutuk ho universidade sira; formasaun especializada kona-ba direitos umanus, oinsá atu utiliza lisaun hosi pasadu hodi foka ba grupu sira hanesan militar, polísia, setór judisiál, funsionáriu públiku sira seluk, traballador sira saúde nian no mós membru Parlamentu sira.

Esperiénsia iha Sekretariadu Pós-CAVR hatudu katak sosializasaun no formasaun, atu sai efetivu prezisa kreatividade ho nível aas, rekursu finanseiru signifikativu, formasaun pesoál nian di'ak, planu estratéjiku, produsaun rekursu multimédia nian iha lian oinoi no parseria ho organizasaun sira seluk. Envezde depende ba dezeñador gráfiku no espesialista edukasaun/formasaun sira husi li'ur, ne'ebé bele sai karu no halo osan sai ba Indonézia ka ba konsultór internasionál ida, instituisaun tenke rekruta pesoál ne'ebé iha koñesimentu nesésáriu atu dezenvolve materiál formasaun hirak ne'e; dezeñador gráfiku sira, espesialista edukasaun sira, artista sira, no seluk tan.

Objetivu sira

- Atu aseguira katak sosializasaun kona-ba rezultadu no rekomendasaun sira husi relatóriu CAVR no CVA nian, liu husi sira-nia inkluzau nian iha kurríkulu nasional materiál edukasaun populár sira.
- Atu dezenvolve materiál multimedia kona-ba edukasaun direitos umanus bazeia ba istória no kultura Timor-Leste nian

Atividade sira

1. Dezenvolve planu abranjente ida ba tinan lima hodi halo sosializasaun ba rezultadu sira ne'ebé CAVR no CVA hetan.
2. Fornese opiniaun ba Ministériu Edukasaun atu aseguira katak kurríkulu nasional eskola nian ne'ebé dezenvolve daudaun ne'e sei inklui komponente sira kona-ba istória Timor nian ne'ebé hasai husi CAVR nia relatóriu.
3. Servisu ho Ministériu Edukasaun, setór edukasaun privadu no NGO sira, atu dezenvolve materiál edukasaun nian, hanesan filme badak sira, livru, jogu no manuál profesór nian hodi hanorin istória direitos umanus nian iha Timor-Leste durante konfliktu polítiku entre 1974-1999.
4. Kontribui ba dezenvolvimentu programa formasaun direitos umanus ba grupu alvu prinsipál sira hanesan polísia, militar, funsionáriu polísia no judisiál sira no funsionáriu públiku sira seluk.

4.4. Dezaparesimentu no Ema-Lakon sira

Rekomendasaun sira husi CAVR no CVA

CAVR no CVA hameno katak Indonézia ho Timor-Leste sei hola medida atu rezolve ema barak ne'ebé lakon durante konflitu sira. CVA hameno atu harii Komisaun ida kona-ba Ema-Lakon ne'ebé bele halo rejistu ida ba ema sira-ne'ebé lakon, fó assisténsia ba família sira atu hetan no hakoi hikas maluk doben sira-ne'ebé mate durante konflitu sira-nia ruin no determina labarik Timor oan ne'ebé ema lori ba Indonézia sira-nia paradeiru.

Istória kona-ba Ema-Lakon sira iha Timor-Leste

ICRC prepara ona projetu-lei ida hodi harii Komisaun ida kona-ba Ema-Lakon, ne'ebé sai ona hanesan materiál ba hatutan diskusaun entre ICRC, Governu no Prezidente. Tuir peritu kona-ba lei umanitária no ema-lakon, ICRC iha pozisaun ida di'ak hodi fó konsellu ba governu kona-ba lejislasaun ba Komisaun ruma ba Ema-Lakon. Surat ne'e sei trasa liña jerál Komisaun nian kona-ba Ema-Lakon, bazeia ba ICRC nia 'Modelu Lei ba Ema-Lakon', maibé referénsia tenke halo ba ICRC nia Projetu-Lei ba Ema Lakon iha Timor-Leste. Detallu sira ba Komisaun kona-ba Ema-Lakon nia estrutura interna sei depende, karik Komisaun ne'e harii hanesan orgaun separadu ida ka hanesan unidade ida iha instituisaun foun ne'e nia laran.

CVA hameno katak Komisaun sei sai hanesan komisaun bilaterál ida, ne'ebé sei fó assisténsia hodi hetan informasaun kona-ba ema-lakon nia paradeiru. Komisaun bilaterál ida la bele integra iha instituisaun governu Timor nia laran maske Indonézia ho Timor-Leste seidak halo diskusaun ida loloos atu rezolve kestaun ida-ne'e. Durante diskusaun bilaterál ba implementasaun rekomendasaun sira CVA nian iha Julu 2009, delegasaun Indonézia hatudu katak sira seidak prontu atu diskuti kona-ba kestaun ba ema-lakon.

Maske kooperasaun governu Indonézia no forsa seguransa sira maka órgaun vitál hodi hetan informasaun kona-ba ema-lakon iha Timor-Leste, Komisaun ida ba ema-lakon sei harii ho independente hosi Timor-Leste no protokolu sira ba kooperasaun ho governu Indonézia dezenvolve liu tiha ona. Aplikasaun senáriu ne'e, projetu lei ICRC sei bele hamriik mesak hodi harii Komisaun independente ida, ka sei inkorpora ba lei ida hodi harii instituisaun foun CAVR/CVA nian.

Opsaun 1:

Programa ida ba dezaparesimentu no ema-lakon sira nu'udar parte hosi Instituisaun tuirmai CAVR/CVA nian

Iha argumentu barak ba Komisaun ba Ema-lakon hanesan unidade ida iha instituisaun foun. Atu fó assisténsia ba família sira hodi hetan hikas paradeiru ka destinu sira-nia família doben maka nu'udar aspetu práttiku diretu hosi apoiu vítima nian ne'ebé atu hasa'e kredibilidade instituisaun nian iha comunidade. Servisu Komisaun mós sei iha relasaun besik ho funsaun sira instituisaun nian, partikularmente programa reparasaun sira no peskiza ba violasaun direitus umanus uluk nian. Komisaun ne'e koloka ona atu kontribui ho koordinasaun di'ak entre eskritóriu ba Ema-Lakon nian, sentru dokumentasaun no programa reparasaun. Harii eskritóriu ida ba Ema-Lakon iha organizasaun foun CAVR / CVA nian ne'ebé mós sei salva ho finansiamentu no rekursu umanu durante tempu badak iha Timor-Leste. Maibé, bainhira eskritóriu ba Ema-Lakon ne'ebé inklui ona iha instituisaun foun, instituisaun ne'e mós sei hala'o tuir koordinasaun di'ak ho ICRC hodi asegura katak nesidade ne'ebé konfidensiál no salva-guarda sira sei tau hodi permite ICRC atu fahe dados Ema-Lakon sira ba instituisaun foun ne'e.

Opsaun 2: Komisaun Independente ida

Benefísiu hosi estabilizasaun Komisaun ba Ema-Lakon sai órgaun separadu no independente sei sai fundamental atu garante konfidensialidade ida iha arkivu sira. Ninia funsaun sira seluk hanesan peskiza

sira ba abuzu direitus umanus uluk nian no programa reparasaun sira bele enkoraja Indonézia hodi bele nakloke liután ba fornimentu informasaun kona-ba ema-lakon. Karik iha komisaun independénsia ida, entaun sei prezisa dezenvolve estabesimetu servisu ida ho instituisaun foun atu hodi fahe informasaun relevante ba reparasaun sira ka halo rejistu vítima ida.

Karik opsaun 1 ka 2 maka nomeia ona, objetivu no atividade sira sei sai hanesan.

Objetivu sira

- Atu halibur hamutuk hikas família sira bainhira iha possibilidade no prezisa tebes.
- Atu tulun família sira hodi hatene kona-ba destinu sira-nia família doben ne'ebé lakon
- Determina rate-matebian nian no tulun hodi hakoi hikas, karik ema ne'ebé lakon identifika ona nia mate.

Atividade sira

1. Atu nomeia, sentraliza no prosesa informasaun hotu ne'ebé relasiona ho ema-lakon. Ne'e bele halo pronto, prinsipalmente liuhusi kria rejistu ida ba ema-lakon no mate ne'ebé bele sai objetivu hodi buka, no reparasaun. Rejistu ne'e mínimu tenke iha informasaun kona-ba ema ne'ebé lakon hanesan naran, loron no data moris, estadu sivil, profisaun, enderesu, data ba informasaun ikus no sirkunstánsia durante lakon.
2. Simu no haree rekerimentu hosi família eme ne'ebé lakon.
3. Realiza inkéritu sira ne'ebé importante relasiona ba kestaun hosi ema ne'ebé lakon, hanesan, maibé la eskuzivu ba, identifikaun ba fatin rate-matebian sira-ne'ebé la identifika mós bele hetan. Mekanizmu ida hodi fornese ho forma konfidensiál sei dezenvolve nu'udar insentivu ida ba ema sira-ne'ebé hato'o sira-nia informasaun.
4. Koordena no monitoriza buka ema sira-ne'ebé lakon, ho apoiu hosi órgaun competente sira no organizaun sira hanesan Krus Vermella Timor-Leste, ICRC no Governu Indonézia nian.
5. Koordena, husu no monitoriza ke'e mate-ruin no identifikaun forenziku ba mate-isin ne'eb'e relasiona ho ema-lakon no atu ajuda iha identifikaun ba indivíduu sira (n.e. labarik sira ne'e lori sai hosi Timor-Leste entre 1974-1999 atu halibur hikas ho membru familia sira iha Timor-Leste).
6. Monitoriza salvaguarda mate-ruin sira hosi ema ne'ebé lakon hodi to'o mai família sira no fó asisténsia hodi hakoi hikas mate-ruin ne'ebé ke'e ona, halo negosiasaun ho autoridade relevante sira, ba prosesu hakoi-hikas tuir rekerimentu hosi família sira.
7. Fornese informasaun ba família hosi ema ne'ebé lakon ba progresu fonte sira no atividade identifikaun.
8. Kria padraun no regra sira ba prosedimentu foti mate-ruin, jestaun no informasaun ne'ebé konfidensiál, ba atividade sira atu identifika mate-ruin sira no hodi entrega hikas ba família sira.
9. Hatudu ema ne'ebé lakon ba sira-bia família sira kona-ba programa reparasaun sira no hadi'ak moris sosiál nian.

Servisu ho programa memorializaun hosi instituisaun foun atu garante katak família hosi ema doben ne'ebé lakon sei bele fo deklarasaun sira kona-ba ema-lakon, karik sira hakarak, ho objetivu atu sai nu'udar sasán istória.

10. Tulun governu ho apoiu tékniku relevante ruma relaiona ho ema ne'ebé lakon.

11. Monitoriza progresu sira kona-ba rejistu sivil hosi mate, moris no kaben no aprosimasaun ba tempu, fornese konsellu ba nesesidade hosi kategoria legál espeisial ba ema-lakon.

ICRC hameno katak lei sira ba ema-lakon atu kria estatutu jurídiku espeisial ida ba ema-lakon hodi permite sira-nia família atu maneja ligasaun ema-lakon nian atu hamriik lori sira-nia naran baihira fila ona ka dekrara ona nu'udar mate. Sira mós bele proteje interese ema-lakon sira to'o hetan. Ema barak sei lakohi deklarasaun sira-nia maluk ne'ebé lakon atu temi hanesan mate tanba sira sei hein nafatin atu fila mai. Timor-Lesta oras ne'e seidak iha lejislasaun ne'ebé regula estatutu jurídiku ba ema lakon sira. Ema sira ne'ebé lakon tenke deklarasaun sira-nia mate hosi família sira hodi bele hetan propriedade ba ema-lakon hanesan osan iha konta bankária. Tuir lei, ema-mate sei konfirma iha Notariadu hodi tama ba rejistu sivil, maibé ne'e nunka akontese iha prátika. Bainhira husu hosi instituisaun sira hanesan banku ka igreja, ema mate sei konfirma liuhusi deklarasaun sira hosi família. Maibé, jeralmente kestaun eransa sira no kaben foun fali depoizde kaben mate ne'e la tuir formál.¹²Projetu atuál kona-ba ema-lakon la kria estatutu jurídiku espeisial ida ba ema-lakon. Kategoria hosi 'lakon' bele la relevante ho 'halakon obrigatóriu' durante tempu okupasaun Indonézia hanesan família barak maka resolve kleur ona kestaun kaben-nian, eransa ka pertensa rai nian. Maibé kategoria ne'e bele uza ba ema-lakon ba aban-bairua, mezmuz sira lakon duni ka lae.

4.5. Hato'o relatóriu kona-ba koordenasaun no implementasaun ba rekomendasaun sira CAVR no CVA nian

Rekomendasaun relatóriu CAVR no CVA liuhusi setór ho nia objetivu sira la'ós de'it ba governu maibé mós ba parlamentu, organizasaun naun-governu sira, comunidade relijozu sira, comunidade internasionál no imprensa. Rekomendasaun sira-ne'e la bele hodi asegura implementasaun ba rekomendasaun relatóriu ne'ebé aprova hosi Parlamentu, presiza instituisaun independente ida atu monitoriza no avalia atividade implementasaun sira no hato'o relatóriu ba parlamentu parte interesada sira, nu'udar vítima sira ba violasaun direitus umanus, iha baze regulár ida. Ekipa monitorizasaun no avaliaun sei dezempeña papél ativu ida ba koordenasaun no esforsu ba implementasaun sira. Informasaun sira mós sei inklui ezemplu ba prátika di'ak sira iha Timor-Leste laran to'o ba rai li'ur no sujestaun konstrutivu sira kona-ba oinsá atu hala'o ho esforsu implementasaun sira.

Objetivu sira

- Garante katak públiku sira hetan informasaun di'ak koana-ba implementasaun relatóriu CAVR no CVA (lejislasaun tenke inklui objetivu ne'e nu'udar *knaar* hosi instituisaun foun)
- Monitoriza ho independentemente no avalia prosesu implementasaun CAVR no CVA
- Koordena esforsu implementasaun sira entre sociedade sivil, instituisaun estadu sira, imprensa no organizasaun sira seluk
- Fornese parlamentu ho konsellu konstrutivu oinsá atu hala'o ho prosesu implementasaun.

¹² Haree Dekretu lei 2004-2 kona-ba Rejistu Sivil, Dekretu lei 2004-3 ba Notariadu sira no Kódigu Sivil Indonézia.

Atividade sira

1. Dezenvolve planu implementasaun CAVR / CVA ba periodu ida tinan haat nian liuhusi koordinasaun ho organizesaun sosiedade sivil sira no departementu governu nian ne'ebé relevante.
2. Dezenvolve no implementa sistema avaliasaun no monitorizasaun ida ba implementasaun rekomendasaun relatóriu rua ne'e.
3. Koordena esforsu implementasaun sira ba sosiedade sivil no instituisaun governu sira.
4. Fornese konsellu no dezenvolve proposta /planu sira ba ajénsia sira kona-ba implemenrasaun rekomendasaun sira-ne'e.
5. Hala'o atividade informasaun públiku hodi asegura katak públiku sira hetan informasaun ba progresu implementasaun relatóriu.
6. Fornese relatóriu anuál dala-rua ba Prezidente Parlamentu kona-ba progresu implementasaun CAVR no CVA. Relatóriu tenke hakerek kona-ba rekomendasaun sira atu oinsá implementasaun bele aprova, rekursu saída maka hakarak atu halo ne'e no saída maka atu prioritiza durante relatóriu ba periodu seluk. Prezidente Parlamentu Nasionál sei lee relatóriu ne'e, durante loron 10 ba komisaun parlamentária relevante . Komisaun ne'e tenke hein loron 30 atu foti konsiderasaun.
7. Relatóriu no legaliza / modifika rekomendasaun sira molok hato'o ba audiénsia ida no ikus liu, diskusaun no ratifikasaun iha plenária.

Sei iha konfliktu ida ba interese, karik instituisaun ne'e halo relatóriu ba parlamentu kona-ba progresu atividade implementasaun CAVR /CVA atu responsabiliza hosi instituisaun rasik. Nu'udar ezemplu, sei iha nesesidade ida ba problema sira ho prosesu rejistu vítima ne'ebé ejekuta hosi instituisaun foun atu monitoriza rasik ho independente. Tanba ne'e, parlamentu tenke fó podér ba delegadu hodi monitoriza no avalia servisu instituisaun iha Gabinete Provedór.